VERORDENING (EEG) Nr. 584/92 VAN DE COMMISSIE

van 6 maart 1992

houdende bepalingen voor de uitvoering in de sector melk en zuivelprodukten, van de regeling waarin is voorzien bij de Interimovereenkomsten tussen, enerzijds, de Gemeenschap en, anderzijds, respectievelijk de Republiek Polen, de Republiek Hongarije en de Tsjechische en Slowaakse Federatieve Republiek

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 518/92 van de Raad van 27 februari 1992 houdende bepaalde voorwaarden voor de toepassing van de Interimovereenkomst betreffende de handel en aanverwante zaken tussen de Europese Economische Gemeenschap en de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal enerzijds en de Republiek Polen anderzijds (1), en met name op artikel 1,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 519/92 van de Raad van 27 februari 1992 houdende bepaalde voorwaarden voor de toepassing van de Interimovereenkomst betreffende de handel en aanverwante zaken tussen de Europese Economische Gemeenschap en de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal enerzijds en de Republiek Hongarije anderzijds (2), en met name op artikel 1,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 520/92 van de Raad van 27 februari 1992 houdende bepaalde voorwaarden voor de toepassing van de Interimovereenkomst betreffende de handel en aanverwante zaken tussen de Europese Economische Gemeenschap en de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal enerzijds en de Tsjechische en Slowaakse Federatieve Republiek anderzijds (3), en met name op artikel 1,

Overwegende dat bij de vorenbedoelde overeenkomsten is voorzien in een regeling in het kader waarvan de heffingen bij de invoer van bepaalde produkten in, onder meer, de sector melk en zuivelprodukten worden verlaagd; dat, met het oog op het beheer van deze regeling, uitvoeringsbepalingen moeten worden vastgesteld; dat die bepalingen hetzij een aanvulling vormen op, hetzij in een afwijking voorzien van het bepaalde in Verordening (EEG) nr. 3719/88 van de Commissie van 16 november 1988 houdende gemeenschappelijke uitvoeringsbepalingen inzake het stelsel van invoer-, uitvoer- en voorfixatiecertificaten voor landbouwprodukten (4), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1599/90 (5);

Overwegende dat, met het oog op een correct kwantitatief beheer van de invoer, enerzijds bij de aanvraag voor het invoercertificaat een zekerheid dient te worden gesteld en anderzijds bepaalde voorwaarden dienen te worden opgelegd ten aanzien van het indienen van de certificaataanvragen; dat ook het volume van de vaste bedragen over het jaar dient te worden gespreid, de procedure voor het afgeven van de certificaten moet worden vastgesteld en de geldigheidsduur van de certificaten moet worden bepaald;

Overwegende dat met name dient te worden gewaarborgd dat alle importeurs van de Gemeenschap te allen tijde kunnen profiteren van de verlaging van de heffing bij alle invoer van de betrokken produkten in alle Lid-Staten tot op het tijdstip waarop de beschikbaar gestelde hoeveelheden geheel zijn opgenomen; dat het dienstig is de nodige maatregelen te treffen om op communautair niveau een doeltreffend beheer van deze hoeveelheden te waarborgen en dat in het bijzonder, gezien het speculatiegevaar, nauwkeurig de voorwaarden moeten worden vastgesteld waarop de marktdeelnemers van de bedoelde regeling gebruik kunnen maken; dat deze wijze van beheer een nauwe samenwerking tussen de Lid-Staten en de Commissie vereist;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor melk en zuivelprodukten,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Voor alle invoer in de Gemeenschap in het kader van de regeling bedoeld in artikel 14, lid 4, van de Interimovereenkomsten met respectievelijk, Polen, Hongarije en Tsjechoslowakije, van zuivelprodukten die bij de in bijlage I aangegeven GN-codes zijn ingedeeld, moet een overeenkomstig het bepaalde in deze verordening aangevraagd en afgegeven invoercertificaat worden overgelegd.

In bijlage I zijn voor ieder produkt de voor deze regeling in aanmerking komende hoeveelheden aangegeven alsmede het percentage waarmee de heffing wordt verlaagd.

Artikel 2

Voor de periode die ingaat op 1 maart 1992 worden de in bijlage I aangegeven hoeveelheden als volgt over het jaar gespreid:

— 40 % in de periode die ingaat op de datum van inwerkingtreding van deze verordening en loopt tot en met 30 juni 1992,

— 30 % in de periode van 1 juli tot en met 30 september 1992,

— 30 % in de periode van 1 oktober tot en met 31 december 1992.

(1) PB nr. L 56 van 29. 2. 1992, blz. 3.
(2) PB nr. L 56 van 29. 2. 1992, blz. 6.
(3) PB nr. L 56 van 29. 2. 1992, blz. 9.
(4) PB nr. L 331 van 2. 12. 1988, blz. 1.
(5) PB nr. L 151 van 15. 6. 1990, blz. 29.

Voor de periode van 1 januari 1993 tot en met 31 december 1996 worden de in bijlage I aangegeven hoeveelheden als volgt over het jaar gespreid :

— 25 % in de periode van 1 januari tot en met 31 maart,

— 25 % in de periode van 1 april tot en met 30 juni,

— 25 % in de periode van 1 juli tot en met 30 september,

— 25 % in de periode van 1 oktober tot en met 31 december.

Artikel 3

Certificaataanvragen in het kader van de in artikel 1 bedoelde regeling worden alleen in aanmerking genomen als aan de onderstaande voorwaarden is voldaan :

a) de aanvrager moet bij de indiening van de aanvraag ten genoegen van de bevoegde instanties van de betrokken Lid-Staat aantonen dat hij sedert ten minste twaalf maanden werkzaam is op het gebied van de handel met derde landen in de sector melk of zuivelprodukten. Deze regeling geldt evenwel niet voor detailhandelszaken of restaurants die hun produkten rechtstreeks aan de verbruiker verkopen ;

b) de certificaataanvraag mag betrekking hebben op slechts één van de in bijlage I bij deze verordening vermelde GN-codes voor een produkt van oorsprong uit slechts één van de drie landen bedoeld in deze verordening.

De certificaataanvraag moet betrekking hebben op ten minste 10 ton en ten hoogste 25 % van de hoeveelheid die beschikbaar is voor het betrokken produkt en voor de in artikel 2 bedoelde periode waarvoor de certificaataanvraag wordt ingediend ;

c) op de certificaataanvraag en het certificaat moet in vak 8 het land van oorsprong worden vermeld ; het certificaat brengt de verplichting met zich om uit het aangegeven land in te voeren ;

d) op de certificaataanvraag en het certificaat moet in vak 20 een van de volgende vermeldingen worden aangebracht :

Reglamento (CEE) nº 584/92 ;

Forordning (EØF) nr. 584/92 ;

Verordnung (EWG) Nr. 584/92 ;

Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 584/92 ;

Regulation (EEC) No 584/92 ;

Règlement (CEE) nº 584/92 ;

Regolamento (CEE) n. 584/92 ;

Verordening (EEG) nr. 584/92 ;

Regulamento (CEE) nº 584/92 ;

e) op het certificaat moet in vak 24 een van de volgende vermeldingen worden aangebracht :

Reducción de la exacción reguladora establecida en el Reglamento (CEE) nº 584/92 ;

Nedsættelse, jf. forordning (EØF) nr. 584/92, af importafgiften ;

Ermäßigung der Abschöpfung gemäß der Verordnung (EWG) Nr. 584/92 ;

Μείωση του δασμού όπως προβλέπεται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 584/92 ;

Levy reduced in accordance with Regulation (EEC) No 584/92 ;

Réduction du prélèvement prévue par le règlement (CEE) nº 584/92 ;

Riduzione del prelievo a norma del regolamento (CEE) n. 584/92 ;

Heffing verlaagd overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 584/92 ;

Redução do direito nivelador prevista no Regulamento (CEE) nº 584/92.

Artikel 4

1. Certificaataanvragen kunnen alleen gedurende de eerste tien dagen van elke in artikel 2 vastgestelde periode worden ingediend.

Aanvragen voor de eerste in artikel 2, eerste alinea, bedoelde periode kunnen evenwel slechts gedurende de eerste tien dagen na de inwerkingtreding van deze verordening worden ingediend.

2. De certificaataanvragen zijn slechts ontvankelijk, voor zover de aanvrager schriftelijk verklaart dat hij voor de lopende periode geen andere aanvragen voor produkten van deze GN-code en van hetzelfde land van oorsprong heeft ingediend, en ook niet zal indienen in de Lid-Staat waar de aanvraag wordt ingediend, noch in andere Lid-Staten ; wanneer dezelfde belanghebbende toch aanvragen voor hetzelfde produkt indient, is geen enkele aanvraag ontvankelijk.

3. De Lid-Staten delen de Commissie op de derde werkdag na de uiterste datum voor de indiening van de aanvragen gegevens mee over de voor elk van de in bijlage I vermelde produkten ingediende aanvragen. Deze mededeling omvat de lijst van de aanvragers, de aangevraagde hoeveelheden per GN-code en het land van oorsprong. Alle mededelingen, ook indien geen aanvragen zijn ingediend, worden op de aangegeven werkdag per telexbericht of per telefax toegezonden, met gebruikmaking van een formulier naar het model in bijlage II, wanneer geen aanvragen zijn ingediend, en formulieren naar het model in de bijlagen II en III wanneer wel aanvragen zijn ingediend.

4. Voor zover de Commissie de betrokken aanvragen heeft aanvaard, worden de certificaten op de drieëntwintigste dag van elke periode als bedoeld in artikel 2 afgegeven.

5. De Commissie beslist in welke mate gevolg kan worden gegeven aan de in artikel 3 bedoelde aanvragen.

Indien de hoeveelheden waarvoor certificaten zijn aangevraagd, per GN-code en per land van oorsprong groter zijn dan de beschikbare hoeveelheden, stelt de Commissie een uniform percentage vast waarmee de aangevraagde

hoeveelheden worden verminderd. Indien de aanvrager de na toepassing van dit percentage resterende hoeveelheid onvoldoende acht, kan hij van gebruikmaking van het certificaat afzien. In dit geval stelt hij de bevoegde instantie vóór het einde van de in lid 4 bedoelde periode in kennis van zijn besluit.

Wanneer toepassing van de voorgaande alinea ertoe leidt dat hoeveelheden beschikbaar komen en/of de totale hoeveelheid waarvoor aanvragen zijn ingediend per GN-code en per land van oorsprong beneden de beschikbare hoeveelheid komt te liggen, bepaalt de Commissie welke resterende hoeveelheid bij de beschikbare hoeveelheid voor de volgende periode wordt gevoegd.

Artikel 5

In overeenstemming met het bepaalde in artikel 21, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 3719/88 bedraagt de geldigheidsduur van de certificaten 60 dagen vanaf de dag van feitelijke afgifte.

De geldigheidsduur van de certificaten loopt evenwel tot uiterlijk 31 december van het jaar van afgifte.

Op grond van deze verordening afgegeven invoercertificaten zijn niet overdraagbaar.

Artikel 6

Bij de aanvragen voor invoercertificaten dient voor alle in artikel 1 bedoelde produkten een zekerheid van 30 ecu per 100 kilogram te worden gesteld.

Artikel 7

Onverminderd het bepaalde in deze verordening zijn de bepalingen van Verordening (EEG) nr. 3719/88 van toepassing.

In afwijking van artikel 8, lid 4, van de vorengenoemde verordening mag de in het kader van deze verordening ingevoerde hoeveelheid echter niet groter zijn dan de in vakken 17 en 18 van het invoercertificaat aangegeven hoeveelheid. In vak 19 van het certificaat wordt dan ook het cijfer 0 ingevuld.

Artikel 8

De produkten worden in het vrije verkeer gebracht na overlegging van een door het land van uitvoer, overeenkomstig de bepalingen van Protocol nr. 4 bij de Interimovereenkomst, afgegeven certificaat EUR. 1.

Artikel 9

Deze verordening treedt in werking op 7 maart 1992. Zij is van toepassing met ingang van 1 maart 1992.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 6 maart 1992.

Voor de Commissie

Ray MAC SHARRY

Lid van de Commissie

BIJLAGE I

A. Produkten van oorsprong uit Polen

Verlaging van de heffing:

— 20 % van 1 maart tot en met 31 december 1992;
— 40 % in 1993;
— 60 % met ingang van 1 januari 1994.

(in ton)

GN-code	Zuivelprodukten	1 maart t/m 31 december 1992	1 januari t/m 31 december 1993	1 januari t/m 31 december 1994	1 januari t/m 31 december 1995	1 januari t/m 31 december 1996
0402 10 19 0402 21 19 0402 21 99	Magere-melkpoeder Volle-melkpoeder Volle-melkpoeder	2 500	3 250	3 550	3 800	4 100
0405 00 10	Boter	833	1 100	1 200	1 300	1 400
0406	Kaas	1 666	2 200	2 400	2 600	2 800

B. Produkten van oorsprong uit Tsjechoslowakije

Verlaging van de heffing:

— 20 % van 1 maart tot en met 31 december 1992;
— 40 % in 1993;
— 60 % met ingang van 1 januari 1994.

(in ton)

GN-code	Zuivelprodukten	1 maart t/m 31 december 1992	1 januari t/m 31 december 1993	1 januari t/m 31 december 1994	1 januari t/m 31 december 1995	1 januari t/m 31 december 1996
0402 10 19 0402 21 19 0402 21 91	Magere-melkpoeder Volle-melkpoeder Volle-melkpoeder	2 083	2 700	3 000	3 200	3 400
0405 00 10	Boter	833	1 100	1 200	1 300	1 400
ex 0406 40 ex 0406 90	Niva Moravsky blok, Primator, Otava, Javor, Uzeny block, Kashkaval Akawi, Istambul, Jadel Hermelin, Ostepek, Koliba, Inovec	833	1 100	1 200	1 300	1 400

C. Produkten van oorsprong uit Hongarije

Verlaging van de heffing:

— 20 % van 1 maart tot en met 31 december 1992;
— 40 % in 1993;
— 60 % met ingang van 1 januari 1994.

(in ton)

GN-code	Zuivelprodukten	1 maart t/m 31 december 1992	1 januari t/m 31 december 1993	1 januari t/m 31 december 1994	1 januari t/m 31 december 1995	1 januari t/m 31 december 1996
ex 0406 90 89	Balaton, Cream-white Hajdu, Marvany, Ovari, Pannonia, Trappista	833	1 100	1 200	1 300	1 400

BIJLAGE II

Toepassing van Verordening (EEG) nr. 584/92

(Blz. /)

COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN
DG VI/D/1 — SECTOR ZUIVELPRODUKTEN

AANVRAGEN VOOR INVOERCERTIFICATEN MET VERLAAGDE HEFFING ... PERIODE 1992

	Datum :
Lid-Staat :	Verordening (EEG) nr. ..../92 van de Commissie

Afzender :

Contactpersoon :

Telefoon :

Telefax :

Aantal blz. :

Volgnummer van de aanvragen :

Totale aangevraagde hoeveelheid (in ton) :

BIJLAGE III

Toepassing van Verordening (EEG) nr. 584/92

(Blz. /)

COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN
DG VI/D/1 — SECTOR ZUIVELPRODUKTEN

AANVRAGEN VOOR INVOERCERTIFICATEN MET VERLAAGDE HEFFING ... PERIODE 1992

Volgnummer : Lid-Staat :

GN-code	Nummer	Aanvrager (naam/adres)	Hoeveelheid (in ton)	Land van oorsprong
		Totaal (in ton) ....., volgnummer		